- HERGÉ -

AS AVENTURAS DE TINTIM

# TINTIM E O LAGO DOS TUBARÕES

RECORD

- HERGÉ -

AS AVENTURAS DE TINTIM

★

# TINTIM E O LAGO DOS TUBARÕES

EDITORA RECORD

O asfalto molhado está refletindo as luzes das luminárias da rua. Tudo é calma na cidade adormecida... ou melhor, quase tudo. Um carro surge de repente, e penetra na praça...

... e vai parar em frente ao Museu Oceanográfico. Dois homens saltam...

MUSEU OCEANOG.

e, esgueirando-se penetram furtivamente num beco vizinho ao museu.

Será que vai dar certo, Jo?

Já estou acostumado com isso, Harry. Faremos na vidraça uma abertura para enfiar a mão e, pronto!... a sorte está lançada!...

Estamos no lugar certo?

Vamos por ali.

Veja! É a maior pérola do mundo!... Não é fantástica?

Um dos gatunos quebra a vitrina e se apodera do tesouro. Mas de repente...

Acenderam as luzes!... Guardas! Vamos esconder-nos depressa!

!?... A pérola!... Desapareceu!

PEGA!...

LADRÕES!!!
Depressa, Jo!... Vamos colocar a outra pérola no lugar e fugir rápido!

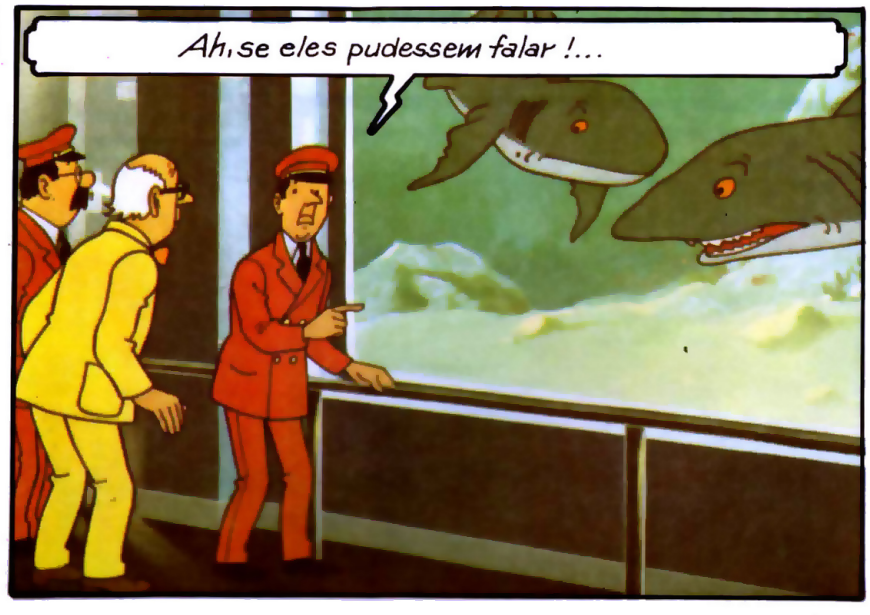
Não vão descobrir tão cedo a substituição...

Agora para o carro, depressa!...

Enquanto os ladrões desapareciam, os guardas voltavam, afobados, acompanhados pelo diretor do museu.
Uma catástrofe, senhor!

Mas o que é que vocês estão dizendo? a pérola está no mesmo lugar.
Essa agora!... Eu juraria que...

Esperem! Agora me lembro de ter ouvido contar histórias misteriosas, como essa, acontecidas em outros museus...
Tenho certeza de que a pérola foi levada e trazida de volta!


Ah, se eles pudessem falar!...

No dia seguinte, no aeroporto de Klow, na Syldávia, um B 714 acabava de aterrissar...

Entre os passageiros, os nossos amigos Tintim, Haddock e Milu...

*Pronto para o desembarque, capitão.*

Os funcionários da alfândega examinaram minuciosamente o saco de golfe do capitão.

*Golfe... Compreende?... Tacos de golfe... Isso não é contrabando!... Tacos... bolas... Entendeu?*

*Claro, senhor, pode passar. Seja bem-vindo à Syldávia.*

*Que idéia maluca, essa revista idiota a um saco de golfe!*

*Oh! Desculpe!*

!

?!... Os Dupondt! Que virão eles fazer na Syldávia?

Não me digam que vieram passar as férias na casa do professor Girassol no lago de Flechizaff ...

Não, em férias não... Exatamente o contrário! Estamos aqui em missão confidencial!

Eu diria mesmo... ouvidos e bocas fechados...

Senhor Tintim, Milu, Haddock, passageiros com reservas para um avião particular, queiram apresentar-se no balcão vinte.

Ótimo, nós lhes oferecemos uma carona.

Senhor Tintim? O piloto está aguardando os senhores.

Obrigado.

BIANCA CASTAFIORE

Raios e trovões!

BIANCA CASTAFIORE

O senhor não vem, capitão?

Um momento ...

Pouco depois, nossos amigos sobrevoavam as montanhas selvagens da Syldávia...

O senhor tem um amigo que mora no lago da Flechizaff?... Coisa curiosa!

Veja! É um lago artificial. Foi preciso evacuar todo o povoado para fazer a represa!... Lago maldito, senhor Tintim. Causa desgraças ...

Ei!... O que é que está acontecendo?!...

RTTT

RTTT

E, após alguns engasgos, um dos motores do avião pára definitivamente...

Completamente parado! O motor entrou em pane!...

E ante os nossos amedrontados amigos, o piloto, equipado com um pára-quedas, salta no vazio.

Tintim não perde o sangue-frio. Em um segundo assume os comandos...

Saltar?... Está louco! Nós nem temos pára-quedas!... Ei! Volte!

Tintim tenta desesperadamente equilibrar o avião. E o consegue exatamente quando ele se precipitava para o cume de uma montanha, conseguindo passar entre dois picos gigantescos.

Vou tentar pousar naquela clareira... Agora, o trem de aterrissagem... Segurem-se bem!

As rodas tocam com violência o solo rochoso. O avião, com uma asa espatifada, continua em sua corrida louca e apavorante...

...em direção ao precipício... e vai parar bem na borda do rochedo.

AU! AU! AU!

Ei! O avião está balançando! É o fim!

De repente, duas cordas são lançadas com habilidade e sustentam o aparelho...

Para felicidade dos nossos amigos, uma charrete, puxada por um cavalo e conduzida por duas crianças, passava por lá no momento! E foram eles que lançaram as cordas.

Puxe, Gustavo!...

Por São Vladimir! Os motores estão pegando fogo!... Saiam depressa!

Tintim, Milu e Haddock foram retirados do aparelho. Era a vez dos Dupondt, mas eles não pareciam perceber o perigo que os ameaçava...

Passe primeiro, meu caro.

Não, não, passe você, por favor.

De repente...

O avião começa a deslizar para a frente. Mas os dois policiais são projetados para fora.

AAAH!...

O aparelho se espatifa na ravina e explode. Os destroços voam em todas as direções...

Que sorte vocês aparecerem, meus amigos!... Eu me chamo Tintim, aqui, é o capitão Haddock e os senhores Dupont e Dupond. Este é Milu.

E eu me chamo Niko e ela é a minha irmã Nouchka.

Sem vocês jamais voltaríamos a ver o nosso amigo Girassol... Ele mora na vila Sprok, à margem do lago.

A vila Sprok!... Não vão lá, aquele lago é maldito!...

Os nossos amigos, apesar de avisados pelas crianças, resolveram instalar-se na charrete e ir para a vila Sprok. Não sabiam, porém, que o piloto do táxi-aéreo, do alto de uma escarpa, os observava ...

Vautour 4 chamando Netuno. Operação "sardinhas em lata" prejudicada. Os clientes se dirigem para o encontro número dois ...

Após atravessar o campo, nossos amigos chegam à vila Sprok, situada à margem do lago.

Ah! Finalmente chegaram os meus amigos! Eu já estava ficando nervoso!

Meu caro Tryphon! Como estou contente em revê-lo, mil raios!

Obrigado por nos terem trazido! Nos encontraremos amanhã?

O sedento capitão se precipita para o bar ...

Depois de todas estas emoções, somente um bom uísque para me acalmar!

AI!

Mil raios e trovões!... Isso é uma miragem a domicílio?!...

Esse bar não passa de uma imagem em três dimensões. Estou experimentando um aparelho ... Explico tudo a você durante o jantar. Minha cozinheira, madame Vlek, preparou-nos um excelente wzlaszeck de ervas raras... Vamos, para a mesa!

Então, professor, explique a existencia desses objetos fantasmas...

Nada de mais... simples diapositivos. Estou tentando fabricar uma espécie de fotocópia em relevo.

Mas isso é secreto, pois essa invenção pode trazer conseqüências perigosas!

Por causa dos falsificadores?

COMO?...

Falsificadores?...

O roubo de objetos de arte que se multiplica em todo o mundo!... Os ladrões estão substituindo os objetos originais por cópias!

A princípio eles não passam de grosseiras imitações ...

Mas depois de seis meses é preciso ser um verdadeiro especialista para distinguir os reais.

Muito bem, professor, espero que essas férias nos sejam proveitosas apesar de tudo!

Também espero. Mas vocês devem estar fatigados. Madame Vlek vai mostrar-lhe os quartos.

Os Dupondt e o capitão logo adormecem. Mas Tintim não consegue conciliar o sono: todos aqueles incidentes o preocupam muito.

Ora!... Chega de imaginar coisas. Vamos dormir... Boa noite, Milu!

Tudo agora parece calmo...

Mas, de repente...

Ei!... O que é isto? Pássaros noturnos, provavelmente...

Droga de pássaro que perturba o sono da gente... Mas... mas é madame Vlek!

Que coisa estranha: ela está retirando um "walkie-talkie" de dentro do poço...

Alô!... Agente Ramsés chama Grande Tubarão!...

Alô!... Grande Tubarão?... Os estrangeiros chegaram, apesar de tudo...

Fique atento, Ramsés... Desencadearemos amanhã a operação "lagosta". Proceda como de costume!... Desligo.

E madame Vlek regressa a casa...

No dia seguinte, conforme o combinado, Niko e Nouchka vieram buscar Tintim para um passeio...

Bom dia, meninos!

Como vai, Tintim?

Como isso aqui é deserto!

Ninguém costuma vir para esses lados!...

Conversando alegremente, Tintim e os meninos tomam um pequeno atalho que conduz ao topo do rochedo. Milu e Gustavo descem em direção ao lago...

Enquanto isso, na vila de Sprok, no laboratório do professor Girassol...

Puxa, eu juraria que coloquei meus apontamentos em cima deste móvel, ontem à noite... Não os viu, capitão?

Apontamentos?... Não!

Em um aposento do porão...

Hê! Hê!... Esse tal professor Girassol deixou à vista os seus papéis... Bem, vamos colocar aqui essa garrafa com os documentos e a "lagosta" que cuide do resto...

Quando madame Vlek aperta um botão, a garrafa desaparece como que por encanto...

... para reaparecer na mão de um homem-rã que do interior do famoso poço...

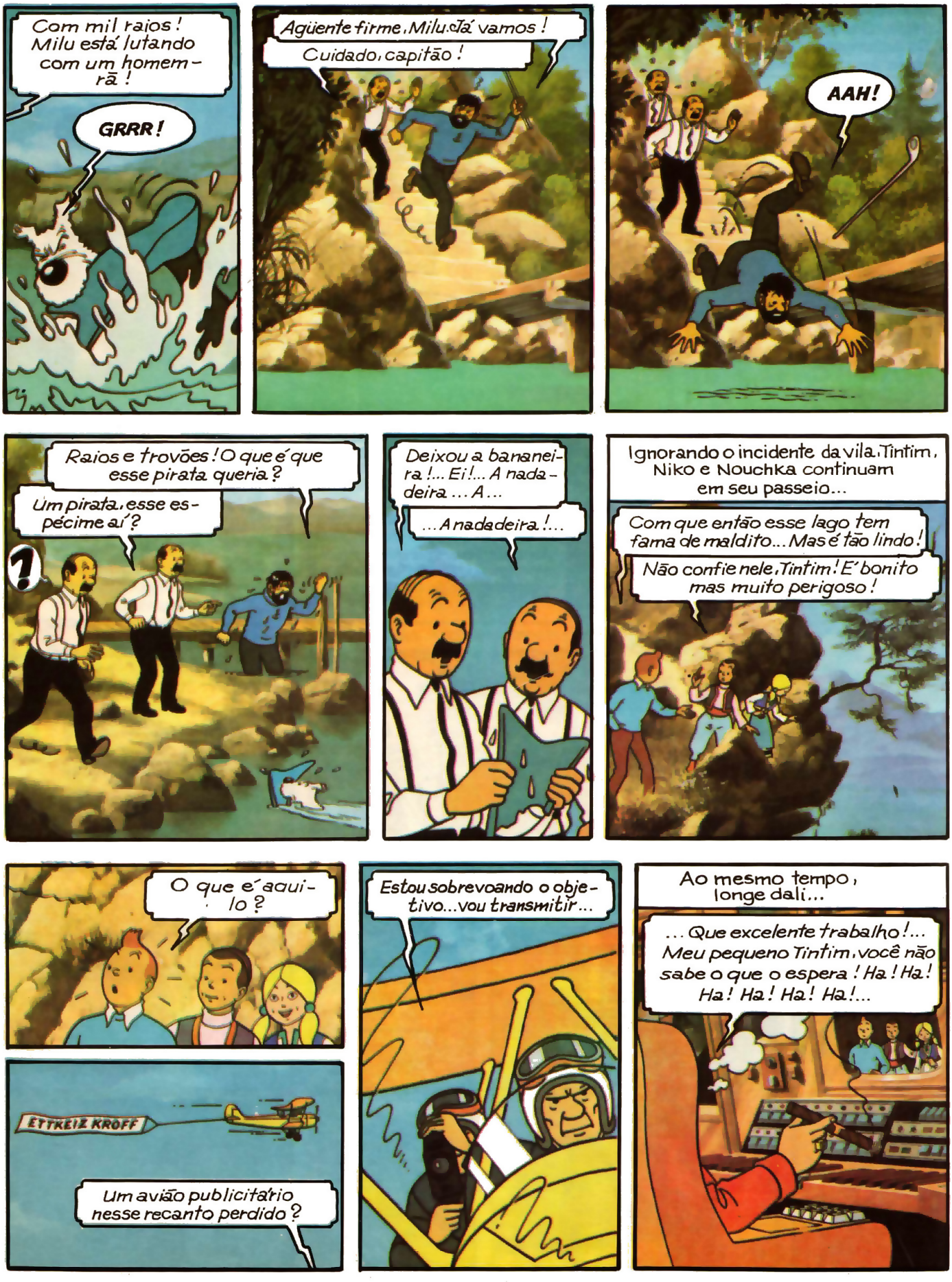
Pronto, o jogo já começou...

Mas, de repente...

GRRR! GRR!

Maldição! Fui descoberto!...

Raios e trovões! Que é aquilo lá?... Raios!


Com mil raios! Milu está lutando com um homem-rã!
GRRR!
Agüente firme, Milu. Já vamos!
Cuidado, capitão!
AAH!
Raios e trovões! O que é que esse pirata queria?
Um pirata, esse espécime aí?
?
Deixou a bananeira!... Ei!... A nadadeira... A...
...A nadadeira!...
Ignorando o incidente da vila, Tintim, Niko e Nouchka continuam em seu passeio...
Com que então esse lago tem fama de maldito... Mas é tão lindo!
Não confie nele, Tintim! É bonito mas muito perigoso!
O que é aquilo?
ETTREIZ KROFF
Um avião publicitário nesse recanto perdido?
Estou sobrevoando o objetivo... vou transmitir...
Ao mesmo tempo, longe dali...
...Que excelente trabalho!... Meu pequeno Tintim, você não sabe o que o espera! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha!...

O misterioso personagem se volta então para os homens-rãs...

Vocês viram?... Aquele de topete se chama Tintim. É o mais perigoso de todos... Vamos executar o plano "lagosta"... Empreguem o novo gás hilariante!

Enquanto isso, Tintim, Niko e Nouchka voltavam à vila Sprok e o capitão colocava Tintim ao corrente de tudo ...

Esse pedaço de borracha foi arrancado por Milu... Desapareceram alguns apontamentos do professor... Começo a perceber!

Graças a esse pedaço de borracha, os cachorros podem retomar a pista do homem-rã.

Tintim acompanha Milu, deixando a vila sob a guarda dos Dupondt. O capitão, por seu lado, se lança atrás de Gustavo, que, ao que parece, fareja uma pista. Mas é Milu que descobre, escondido debaixo da terra, um anel metálico. Intrigado, Tintim se curva e puxa. Um pedaço de rocha desliza, revelando a entrada de uma gruta.

Essa agora! Uma entrada secreta!... Uma escada... Bem, vamos ver isso.

Mas assim que acaba de descer alguns degraus..

Puxa! A porta se fechou! Milu saiu bem a tempo!... Vamos em frente. Não tenho mesmo outra solução...

Ao descer a escada, Tintim depara com um espetáculo surpreendente...

?!... Obras de arte!!!... Mas, então, a missão dos Dupondt?... Esses objetos teriam sido roubados dos museus?...

Bem, a polícia sylda-va vai decidir... Mas primeiro é preciso encontrar uma saída ...

Esse luar!... Aposto que essa gruta se comunica com o lago.

Arriscando-se a tudo, Tintim mergulha e atravessa um canal.

!! Uma grade! Estou preso numa armadilha!...

Tintim sacode desesperadamente a armação metálica. Afortunadamente, Tintim percebe bolhas de ar subindo à superfície e corre em socorro do seu dono...

...conseguindo destruir o obstáculo.

Bravos, Milu! Você vai ganhar um lindo osso!

Enquanto isso, na vila Sprok...

Que aparelho estranho, professor!

Não, não é de palha. É uma pasta especial que vou colocar aqui; colocarei do outro lado o chapéu dos Dupondt...

Vamos ver o que acontece... Epa!...

E aí tem a copia exata de seus chapéus... Podem experimentá-los senhores.

Mas... isso é demais!

Eu diria mesmo... Isso é demais!

Sim, infelizmente está acontecendo isso. Ainda não encontrei o meio de estabilizar as reproduções, mas...

É questão de alguns dias mais...

BANG

O gás hilariante está fazendo efeito. Vamos livrar-nos das duas crianças e correr!

HA! HA!

HA! HA!

HA! HA!

No mesmo momento Tintim se aproxima da vila...

Não!... Estão atacando a casa!...

Estão levando Niko e Nouchka!... Adiante, Milu!...
HOU! HOU!
HI! HI! HI!
Acho que estamos chegando tarde demais, capitão!
É verdade, raios e trovões! A embarcação deles já deve estar longe!
Saudações, meu querido Tintim. Nada acontecerá aos seus jovens protegidos se você me obedecer ao pé da letra...
?
?
É uma mensagem deixada pelos raptores.
Eu sei que o aparelho do professor Girassol está quase pronto. Preciso desse aparelho, Tintim... E é só você quem pode resolver o meu problema!
HI! HI! HOU! HA! HA!
Dentro de dois dias, ao meio-dia, na praia sul... Venha sozinho e sem armas e, principalmente, não avise a polícia!
Que pirata!
Parece que eu estou reconhecendo essa voz!
HI! HI! HOU!
Estamos numa jogada perigosa. Tenho certeza de que estamos sendo observados! Examinemos a casa. Deve existir uma passagem secreta qualquer.
E todos começam a procurar exaustivamente...
AU! AU!
Esse relógio... Que acha dele, Milu?
Talvez esse botão... OH!

Veja, capitão! Deve ter sido por aí que os raptores entraram!
!
Fique aqui. Vou ver se acho alguma coisa!
Certo. Mas cuidado, cuviu?
Enquanto isso, na montanha... dois indivíduos observam atentamente a vila Sprok.
Está na hora do contacto com o agente Ramsés.
Esses visitantes são curiosos demais. Preciso prevenir ao Grande Requin.
Ao mesmo tempo...
... Uma porta. Onde será que vai dar?
Essa agora! No fundo do poço!... E dentro do balde, um emissor portátil!...
Estou ficando intrigado com a atitude da senhora Vlek...
HOOO!
Os espiões mudaram muito depois de Mata-Hari, não é mesmo, madame Vlek?... Vamos, para a casa!
... É impossível fazer contacto com Ramsés. Que será que está acontecendo?...
Madame Vlek uma espiã? Não posso acreditar.
Diga o nome do chefe!... É melhor dizer-nos espontaneamente, porque senão...
É inútil, capitão. Madame Vlek não deve saber o verdadeiro nome dele... Não há senão uma coisa a fazer...

Avisar a polícia... Mas como deixar a vila sem que os bandidos nos vejam?... Ah! Tenho uma boa idéia.

E enquanto Tintim expõe o seu plano, os raptores de Niko e Nouchka os conduzem ao Grande Requin.

Não toque um só fio de cabelo da minha irmã, senão...

Oh! Oh! Parece até o Tintim falando... Vamos levá-los para o porão!

Os homens-rãs colocam as duas crianças numa caverna sinistra e lá os deixam trancados.

Ninguém... Ninguém nos encontrará... jamais!

Não chore, Nouchka, aposto que o Tintim virá buscar-nos!

Na sala de controle, o chefe transmite ordens aos seus comparsas.

Aqui, o Grande Requin... Reforcem a vigilância!

Cortem todas as comunicações!

Ei! Temos muito que fazer: em primeiro lugar, cortar as linhas telefônicas.

No mesmo instante.

Tome cuidado, companheiro!

Se os Dupondt desempenharem bem a sua parte, tudo sairá conforme planejamos.

Da colina, os espiões observam a vila.

Diga ao chefe que todos continuam lá dentro. Estão andando em roda.

Puxa!... Não estou gostando muito desse trabalho!

É... Eu diria mais: que a nossa profissão tem alguns momentos chatos.

Preciso dar um jeito de chamar a polícia!
Ah, uma fazenda... Tomara que haja alguém em casa!
Abram, por favor! Preciso dar um telefonema urgente!
Vá-se embora. Se bater mais, vai levar um tiro!
TOC
TOC
Vamos, dê o fora!
Esse fazendeiro não é lá muito acolhedor!
BANG
Foi-se embora, Ladislau!
Vou telefonar para a polícia.
Alô! É da polícia?... Alô!... Alô!... Alô!...
Não muito longe dali...
Alô!... Alô!... Por Deus! O telefone emudeceu!
Eles sabotaram as linhas, tenho a certeza!... Em frente, Milu!
Pouco depois, Tintim e Milu atingiram a estrada de Klow.
Um carro!... Estamos salvos, Milu!...
Pare, pare!... Mas... Por que não param?... Ah!...

Senhora Castafiore!

Tintim!... Que está fazendo por aqui, sozinho nesta estrada, neste país perdido?

Ajude-me, Senhora Castafiore!... Preciso encontrar depressa um posto policial!

Então suba, depressa! Vamos!

E logo os nossos amigos chegaram à cidade. Prudentemente, Tintim propôs que se estacionasse o carro próximo à delegacia.

Preciso verificar se o caminho está livre...

Não tenho muita certeza... Há dois homens vigiando a entrada... Não vão permitir que eu me aproxime.

Que fazer?... Preciso passar de qualquer maneira!

Espere, tenho uma idéia... O senhor Wagner meu acompanhante, vai cuidar disso para você.

Pouco depois...

Aquele andar! Aquele cachorro!... É ele!... Vamos segui-lo, Bordak.

Os bandidos caíram na armadilha do senhor Wagner!... Vá agora, caro mio!

Tintim consegue entrar no gabinete do chefe de polícia, que o ouve atentamente.

Nossas investigações provam que todas as pistas levam ao lago.

Mas a metade deles está agindo em território borduro... Que fazer?

Compreendo: complicações diplomáticas em perspectiva... Dê-me carta branca, comandante. Preciso do seu apoio. Eis o que pretendo fazer...

LAGO DE FLECHIZAFF

O meu amigo professor Girassol construiu um submarino de bolso que nos possibilitou a descoberta de um tesouro submerso...

Dois dias depois, no retiro do "Grande Tubarão".

Chefe, há um caminhão se aproximando da vila Sprok. Devemos detê-lo?

Não, não, deixem que passe... Deve ser alguma encomenda para o Girassol!... Deixe-o trabalhar para nós! hê! hê!

Na vila, todos se preocupam com o destino de Tintim.

Que será que aconteceu, raios e trovões!

Nenhuma notícia?

Nada ainda!...

Capitão! Venha cá!

É o Triphon me chamando...

Um caminhão!... O que será que...

Oi, pessoal! Sou eu!

Raios e trovões!... É o Tintim!

Com o meu submarino!!!

Tintim expõe seu plano: para tentar salvar Niko e Nouchka, ele teria de ir ao covil dos bandidos. O capitão o seguiria discretamente a bordo do submarino.

Aproxima-se a hora da partida.

Tudo pronto, professor?

Não, não, já está tudo pronto. Este é o modelo da máquina em miniatura.

Munido do aparelho, Tintim se dirige ao ponto do encontro.

Não devem tardar... De onde virão?

Ele está sózinho!...

Alô! Alô! Chamando Grande Tubarão... Tintim compareceu ao encontro. Embarquem imediatamente... Desligo!

Um submarino! Exatamente como previ!...

Tintim, já a bordo, percebeu que o submarino descia às profundezas do lago.

Mas em certo ponto, não muito distante dali...

Então, compreenderam? Eu virei encontrar-me com vocês assim que descobrir o esconderijo deles.

Vamos embora!

O capitão segue o submarino misterioso tomando o maior cuidado para não ser percebido. Mas seu alvo se perde nas ruínas de uma casa submersa.

Acho as ordens dele um pouco... hum... como direi...

Eu diria... secas!

Raios e trovões! Onde é que está aquele pirata? Evidentemente, não faltam lugares onde se esconder.

O "pirata" acaba, afinal, por chegar ao seu destino...

Que magníficas instalações!... Nota-se que os negócios desses senhores estão em franca expansão... ainda que provisório.

Tintim é conduzido para uma sala de comando onde um homem o aguarda recostado em confortável poltrona.

Com que então, tenho o prazer de receber o meu caro Tintim...

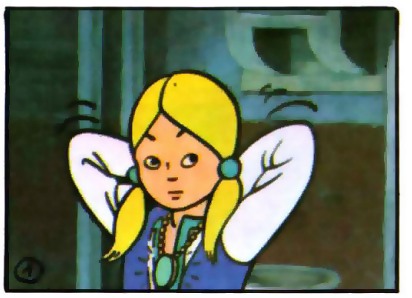
?!!... O Senhor!!

RASTAPOPOULOS !
Sim, sou eu mais uma vez!... E mais vivo do que nunca, meu jovem!

Vejamos a famosa máquina de copiar objetos... Muito bem! Coloque-a nessa plataforma, amigo!

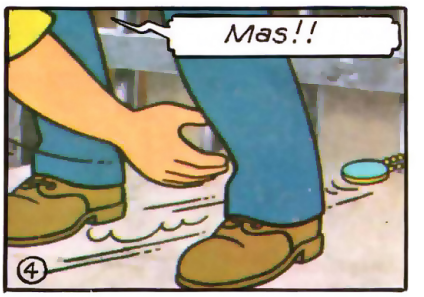
Já têm o aparelho... Onde estão as crianças?
Ah, sim, aqueles meninos encantadores... Mande buscá-los, Ralph.

Mas durante esse tempo...
Talvez eu saiba a maneira de sairmos daqui, Nouchka. Eis o que vamos fazer...


1

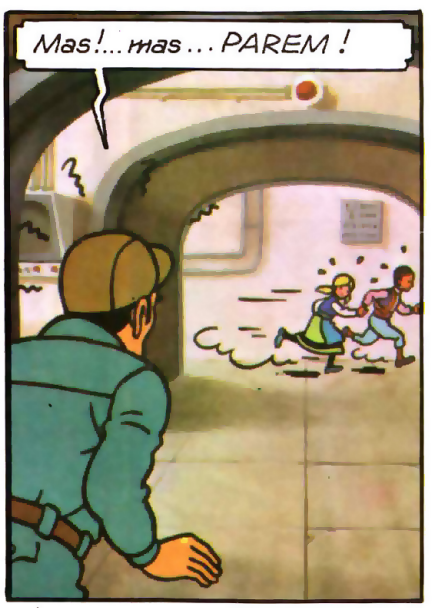
Ei !... Mas isso é ouro!
3

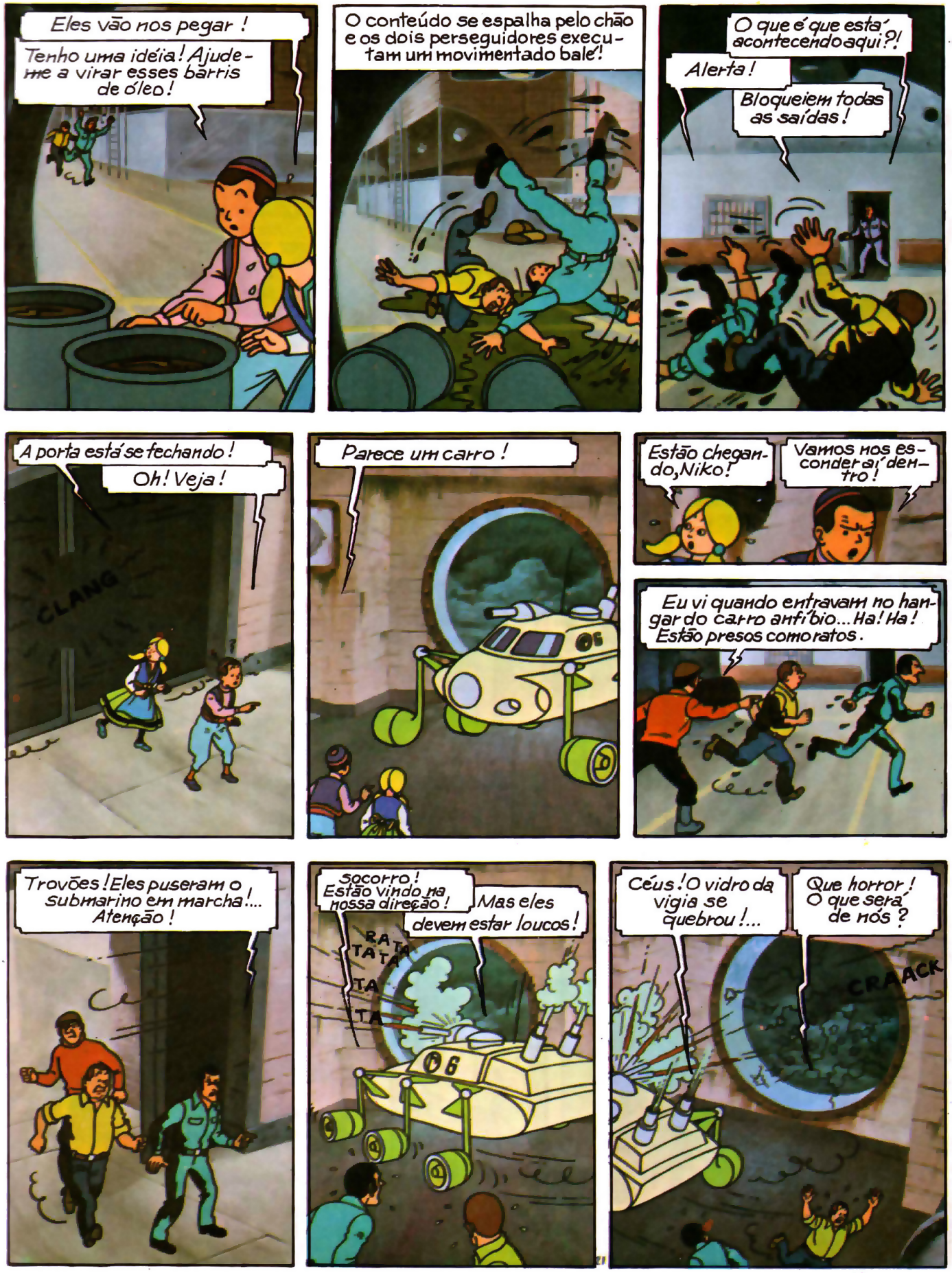
2


Mas!!
4

Pronto! Está preso, Nouchka. Tome as chaves! Depressa!
Que é que você vai fazer, menino danado?

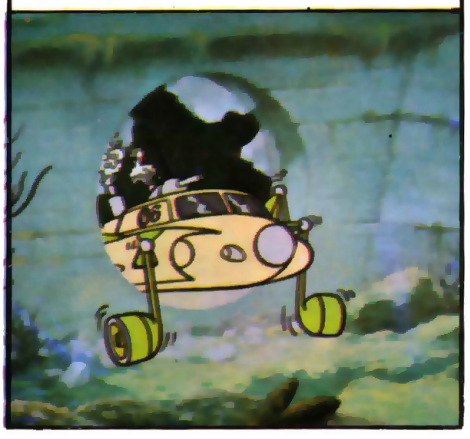
Isto! De acordo?
Pronto. A porta está aberta! Corramos!
BOAANG!


Mas!... mas... PAREM !


Eles vão nos pegar !
Tenho uma idéia ! Ajude-me a virar esses barris de óleo !
O conteúdo se espalha pelo chão e os dois perseguidores executam um movimentado balé !
O que é que está acontecendo aqui ?!
Alerta !
Bloqueiem todas as saídas !
A porta está se fechando !
Oh ! Veja !
CLANG
Parece um carro !
Estão chegando, Niko !
Vamos nos esconder aí dentro !
Eu vi quando entravam no hangar do carro anfíbio... Ha ! Ha ! Estão presos como ratos .
Trovões ! Eles puseram o submarino em marcha !... Atenção !
Socorro ! Estão vindo na nossa direção !
Mas eles devem estar loucos !
RA TA TA TA TA
Céus ! O vidro da vigia se quebrou !...
Que horror ! O que será de nós ?
CRAACK

A vigia está quebrada!... Fechem a porta estanque!... Depressa!

Com um ruído sinistro, a vidraça se parte em pedaços. A água começa a penetrar no aposento. Niko conduz o carro anfíbio, de qualquer maneira ...



Sim, chefe ... com o anfíbio... pela vigia... a vigia inquebrável... sim, ela quebrou, chefe!

Cambada de imbecis! Vou cuidar pessoalmente daqueles pequenos vagabundos!

Na sala de comando, Rastapopoulos acompanha as evoluções do carro submarino.

Veja, Nouchka, estamos na velha cidade do vale!

Que é que está acontecendo? Não consigo mais dirigir o carro. Estou fazendo meia volta! Será que está sendo comandado à distância?

Estou com medo, Niko!

Ha! Ha! Ha! Rastapopoulos é quem diz sempre a última palavra, meus filhotes! Vamos destruir tudo!

Maldição! De onde saiu aquilo?

O capitão Haddock, desembocando de uma rua, quase colide com o carro...

Tenho preferência, mil raios e trovões!... Serão náufragos?

É o capitão Haddock!... Somos nós, capitão!

Aaaghrrr! Alguns tiros os colocarão fora de combate... Quatro, três dois...

Não vão fazer isso, não é?!...

Hê! hê! hê! Vou disparar!... Chegou a ocasião de liquidar com aquele capitão intrometido!

E'uma indignidade!

De um salto, Tintim ataca o imediato e o atira para a frente com um golpe habilíssimo.

O bandido aterrissa, de modo um tanto brusco, sobre a mesa de comando.

Dez dezenas de pontos luminosos começam a piscar. E, de repente, as imagens desaparecem das telas de TV.

Os "comandos" engenhosos que fazem as delícias do "Grande Tubarão" entram em pane completa.

Mas um segundo bandido aponta sua Luger para Tintim. E Tintim...

TOME!

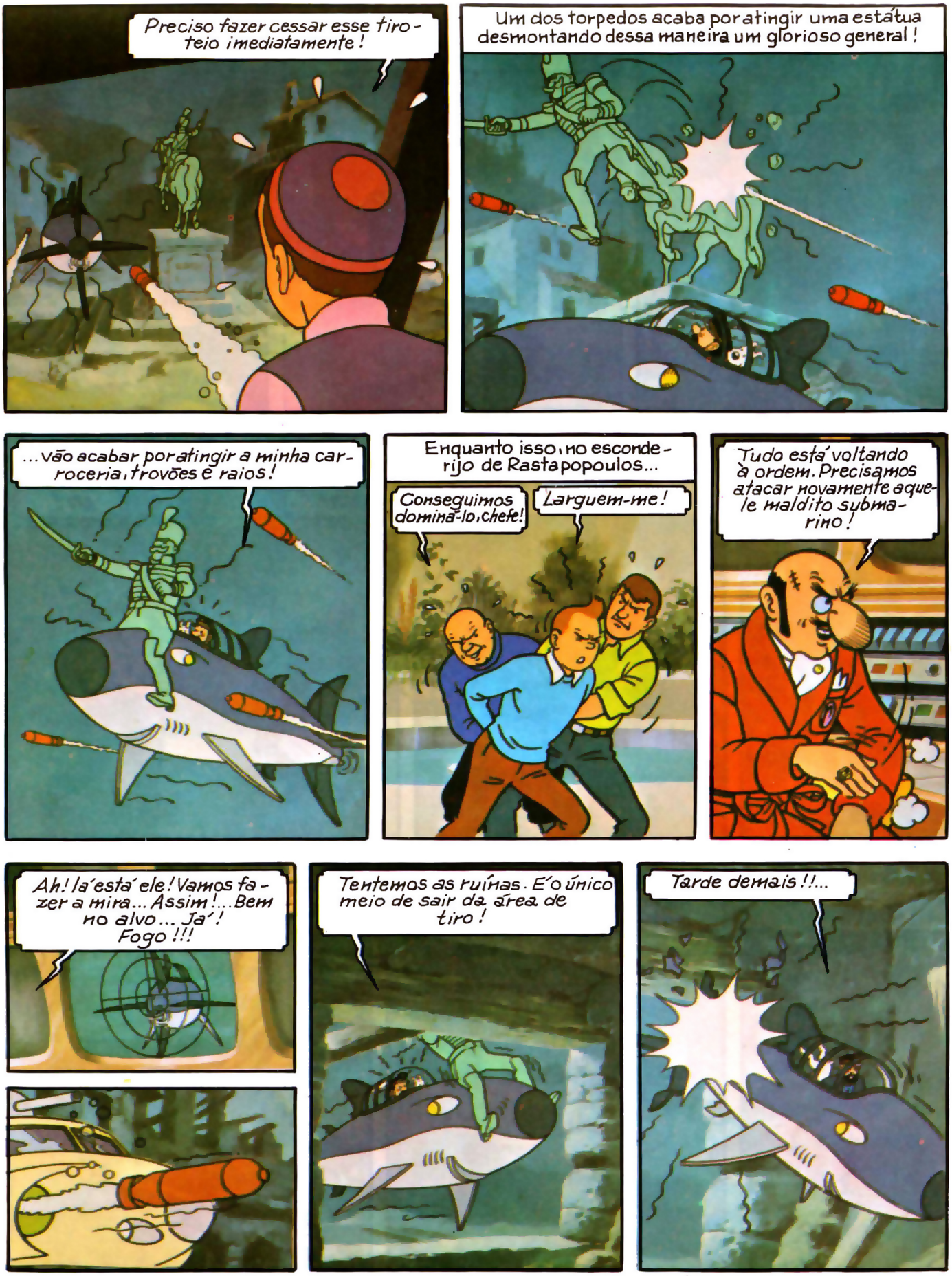
UI!

A arma tomba sobre os controles...

... que se desligam automaticamente e despacham os torpedos do carro submarino.

Que coisa horrível! Estamos atirando no capitão!

Mas... Estão me atacando, mil milhões de raios!


Preciso fazer cessar esse tiroteio imediatamente!
Um dos torpedos acaba por atingir uma estátua desmontando dessa maneira um glorioso general!
...vão acabar por atingir a minha carroceria, trovões e raios!
Enquanto isso, no esconderijo de Rastapopoulos...
Conseguimos domina-lo, chefe!
Larguem-me!
Tudo está voltando à ordem. Precisamos atacar novamente aquele maldito submarino!
Ah! lá está ele! Vamos fazer a mira... Assim!... Bem no alvo... Já! Fogo!!!
Tentemos as ruínas. É o único meio de sair da área de tiro!
Tarde demais!!...

Que horror! O submarino foi atingido! Não consigo fazer parar esse diabólico lança-torpedos!

Totalmente sem direção, o submersível se afunda nas profundezas do lago.

Viva! O barbudo já está fora de combate!... E agora, os pequenos idiotas!

Lá estão eles!... Bem, vou guiá-los para a base... Ha! ha! ha! Acabou a brincadeira!

Enquanto esperamos a volta daqueles peraltas, vou mostrar-lhe a minha pequena coleção. Venha comigo, caro Tintim!

Completamente cercados pelos "gorilas" de Rastapopoulos, Tintim é conduzido para uma sala gigantesca.

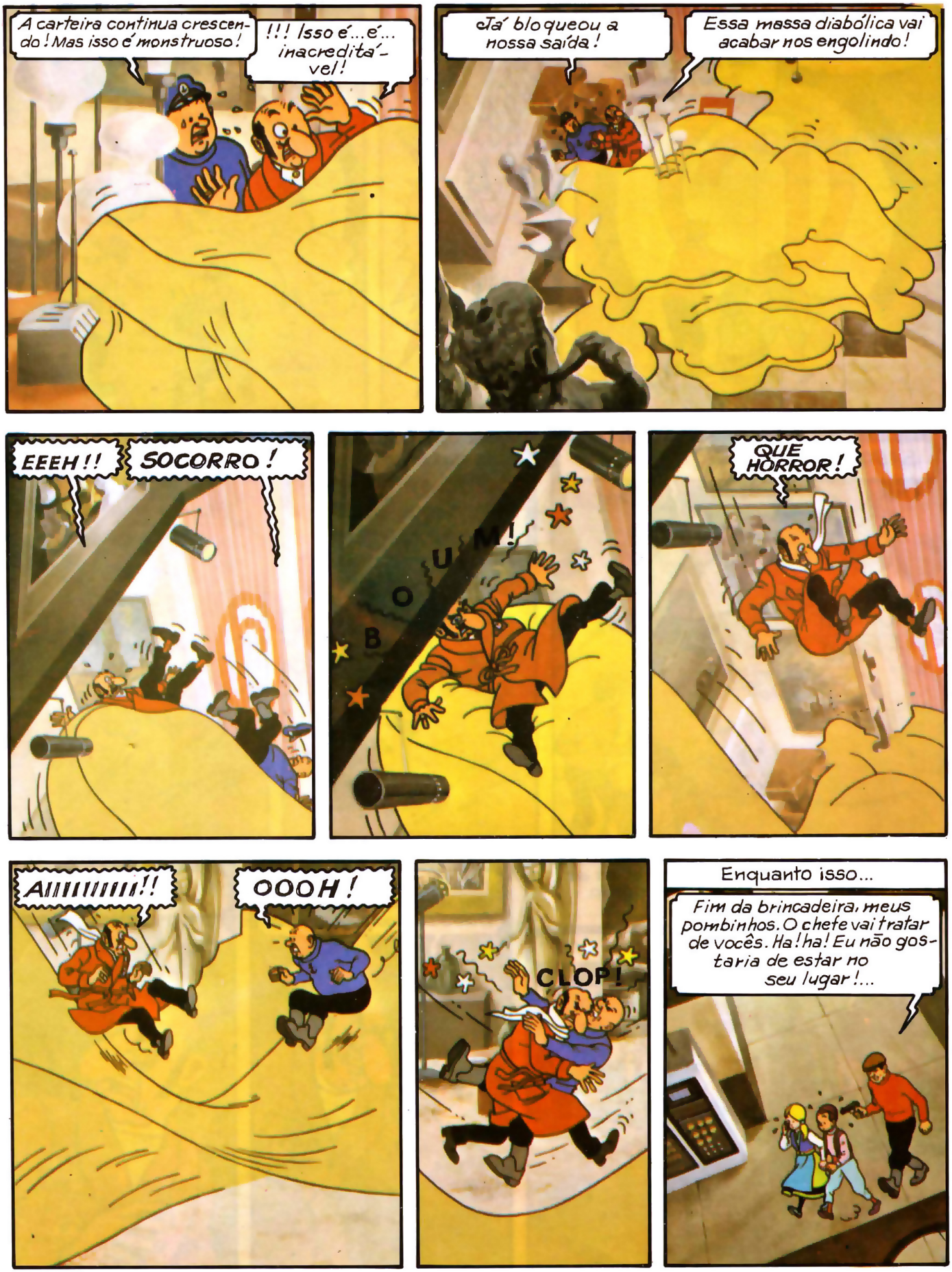
Que lhe parece?... Não tenho aqui senão peças autênticas, e das quais a máquina do professor Girassol...

...Vai fazer milhares de outras peças autênticas! Ha! ha! ha!

Ambição será sua ruína, Rastapopoulos!

E você já imaginou o que acontecerá com você? Pense bem... Existirá alguma forma de salvação? Hê! Hê!

Nesse momento, o veículo submarino teleguiado reentra em seu hangar.
Estamos perdidos!
E o pobre capitão Haddock?... Que é que Tintim vai pensar?
Enquanto isso...
Apanhamos as crianças, capitão.
Ainda bem! Agora, quero experimentar esse maravilhoso engenho!
Comecemos por um objeto simples: essa carteira de cigarros, por exemplo. Eu a coloco aqui!... Do outro lado, um pouco dessa massa especial...
Rastapopoulos aperta um botão. Os raios entram em ação.
Vitória! Isso é maravilhoso! Ha! ha! ha!
Puxa... a imitação não parece maior que o original?...
Claro que não! Repare!...
MAS!... MAS!...


A carteira continua crescendo! Mas isso é monstruoso!
!!! Isso é... é... inacreditável!
Já bloqueou a nossa saída!
Essa massa diabólica vai acabar nos engolindo!
EEEH!!
SOCORRO!
B O U M!
QUE HORROR!
AIIIIIIIII!!
OOOH!
CLOP!
Enquanto isso...
Fim da brincadeira, meus pombinhos. O chefe vai tratar de vocês. Ha! ha! Eu não gostaria de estar no seu lugar!...

AAAGRRR!...
Estão ouvindo? Parece que o chefe não está de muito bom humor!
De repente...
BANG
O Que é isso?! Patrão!... Responda, patrão!
SABOTAGEM!... FUI TRAÍDO!...
MAS RASTAPOPOULOS SABE CASTIGAR AQUELES QUE TENTAM BRINCAR COM ELE!
PLOFT
Fulo de raiva, Rastapopoulos atira as pobres crianças em um porão escuro...
Niko! Nouchka!... Aquele bandido conseguiu recuperar o veículo submarino!
Tintim!...
Ha! Ha! Ha! Sim, está em meu poder, Tintim, e ficará comigo para sempre!
A polícia, meu chefe! Eles estão aqui!...
?!

Quem?... A polícia?... Onde?...
Na superfície, chefe... Há patrulhas da polícia lá em cima!

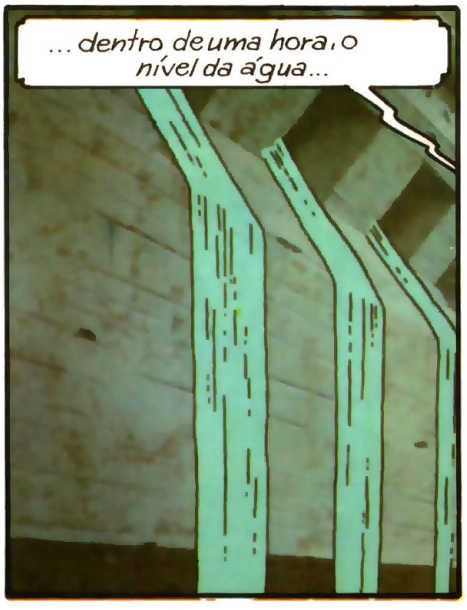
Belzebu, Satanás e todos os diabos!...

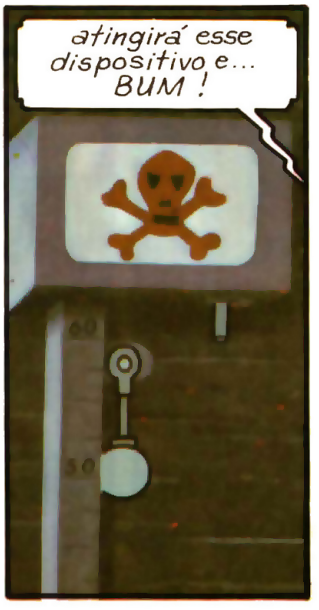
Ha! Ha! O fim dos bandidos está se aproximando!

Não se vence um Rastapopoulos assim tão facilmente. Ainda me resta tempo suficiente para desbaratar aqueles polícias dos infernos. Mas, antes, quero mostrar-lhes uma pequena surpresa!

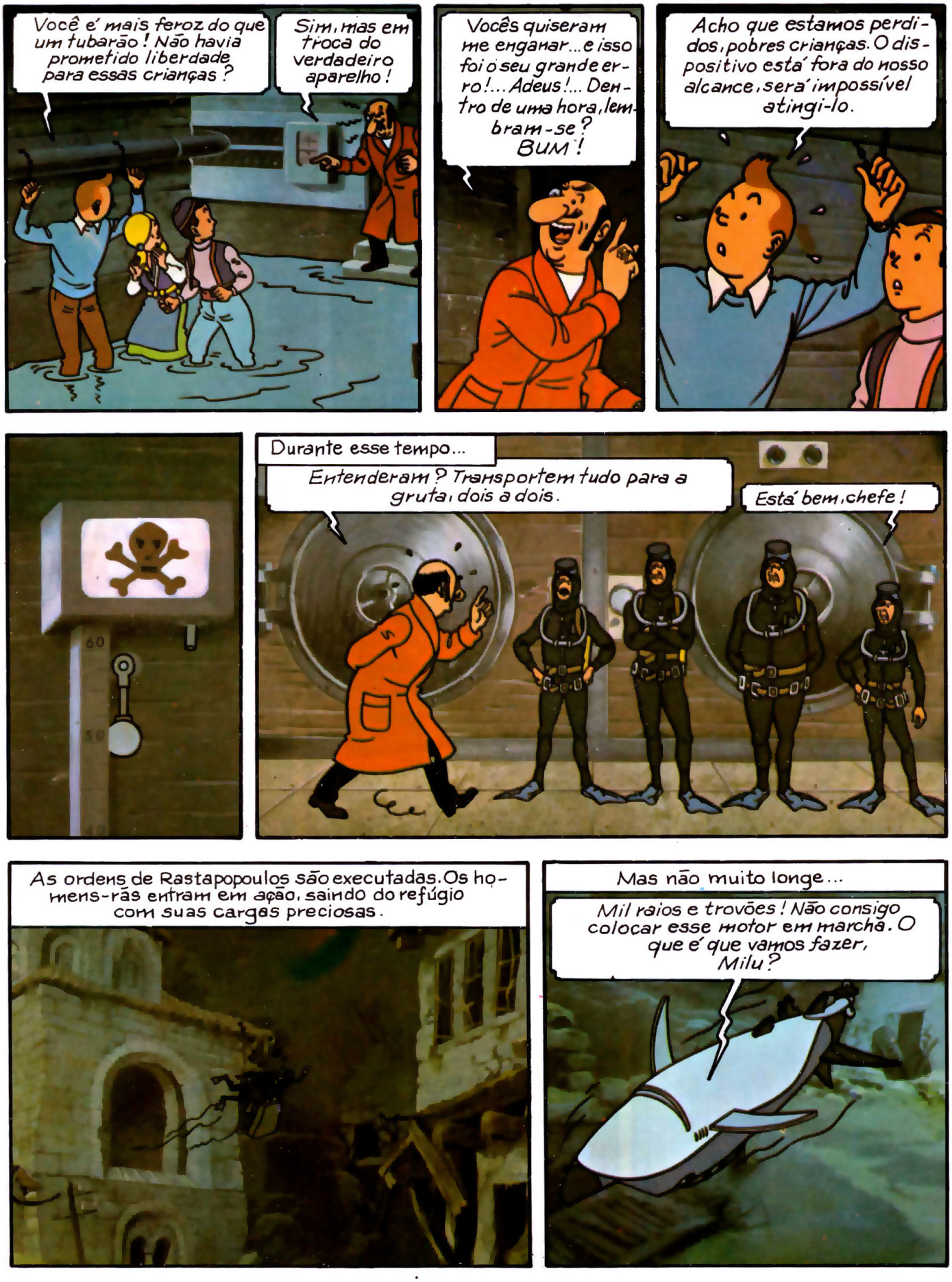
Rastapopoulos atira-se para a mesa de controle e aperta energicamente um botão...

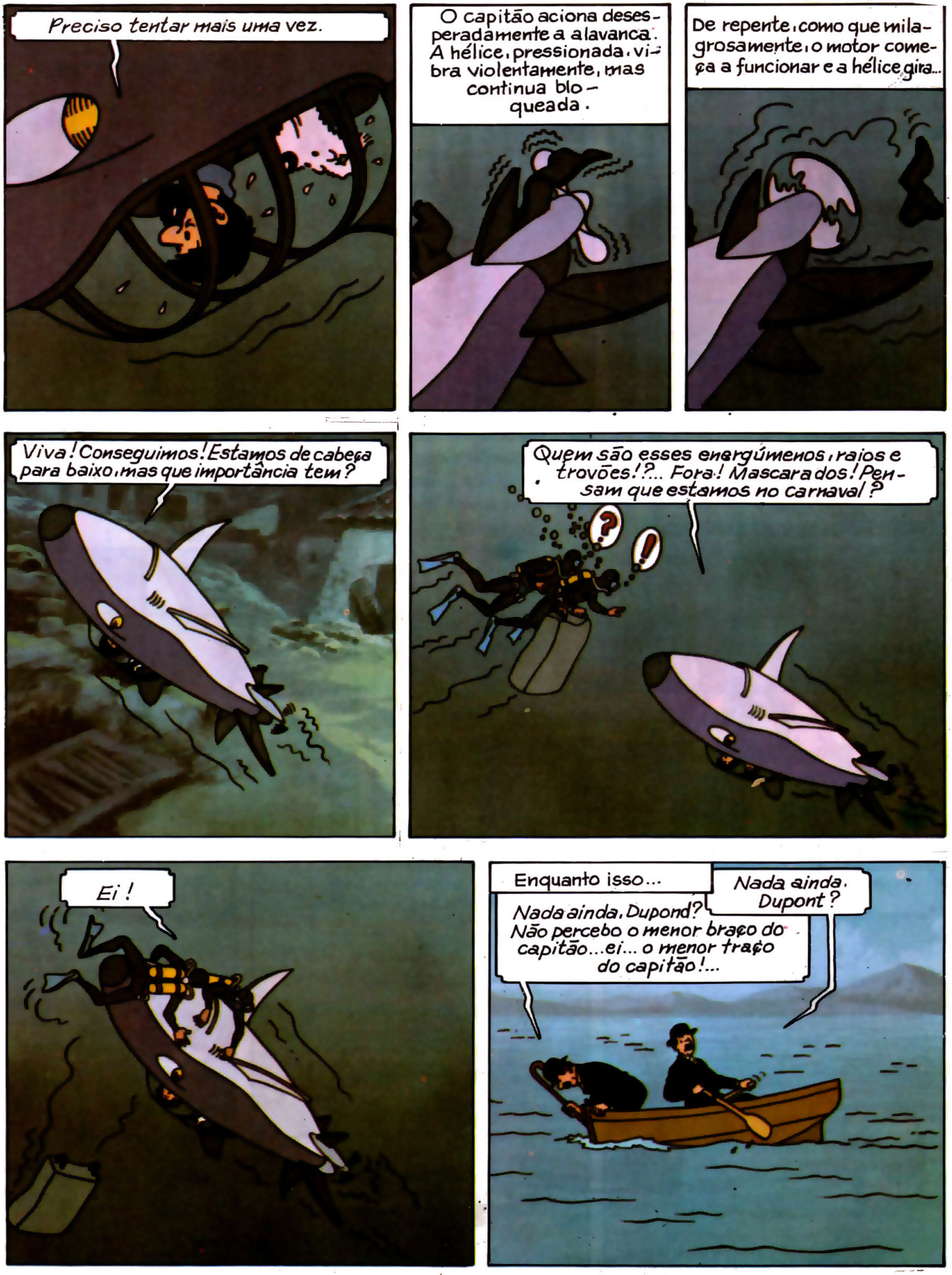
Depois, volta ao porão...
Vão saber agora com quem estão lidando... Acabei de abrir as comportas e...


... dentro de uma hora, o nível da água...


atingirá esse dispositivo e... BUM!

Ha! Ha! Ha! e quando isso acontecer eu já estarei longe daqui!


Você é mais feroz do que um tubarão! Não havia prometido liberdade para essas crianças?
Sim, mas em troca do verdadeiro aparelho!
Vocês quiseram me enganar... e isso foi o seu grande erro!... Adeus!... Dentro de uma hora, lembram-se? BUM!
Acho que estamos perdidos, pobres crianças. O dispositivo está fora do nosso alcance, será impossível atingi-lo.
60
50
40
Durante esse tempo...
Entenderam? Transportem tudo para a gruta, dois a dois.
Está bem, chefe!
As ordens de Rastapopoulos são executadas. Os homens-rãs entram em ação, saindo do refúgio com suas cargas preciosas.
Mas não muito longe...
Mil raios e trovões! Não consigo colocar esse motor em marcha. O que é que vamos fazer, Milu?


Preciso tentar mais uma vez.
O capitão aciona desesperadamente a alavanca. A hélice, pressionada, vibra violentamente, mas continua bloqueada.
De repente, como que milagrosamente, o motor começa a funcionar e a hélice gira...
Viva! Conseguimos! Estamos de cabeça para baixo, mas que importância tem?
Quem são esses energúmenos, raios e trovões!?... Fora! Mascarados! Pensam que estamos no carnaval?
?
!
Ei!
Enquanto isso...
Nada ainda, Dupont?
Nada ainda, Dupond? Não percebo o menor braço do capitão... ei... o menor traço do capitão!...

Upa! Estou vendo uma sombra! Está subindo!..
Cuidado! Pode ser uma baleia!
AIIIHII!
E'o submarino do capitão Girassol! Mas onde está a cabina? Os bandidos estão montados nela?
Eu diria mesmo que... esses bandidos... montaram no submarino!
Capitão! De onde vem o senhor?
Aaaah! Do céu!... Pensei que nunca mais conseguiria sair dessa casca, raios e trovões.
Veja, vem um barco em nosso socorro!
Polícia fluvial syldava! Qual entre os senhores é o capitão Haddock?
Sou eu!... Descobri onde está o Tintim!

Tintin, Niko e Nouchka estão prisioneiros dos "tubarões" do lago! Os bandidos têm um esconderijo na cidade submersa!... Precisamos de mergulhadores para libertar as crianças! Mas isso tem que ser feito depressa, raios e trovões!

Sim!... Piotr, dê o alerta geral!... Igor, ajude esses homens a subir a bordo!

Durante esse tempo...

Uff! É impossível soltar as correntes!

Tente retirar a sua!

No mesmo momento, na sala de comando de Rastapopoulos...

Pronto, patrão! Nossos homens evacuaram os objetos de arte. Está na hora de partirmos também. Algo me diz que a polícia nos prepara um golpe terrível!

Bem, bem... Irei logo. Apenas o tempo de trocar de roupa.

Na base, todas as comportas estão abertas.

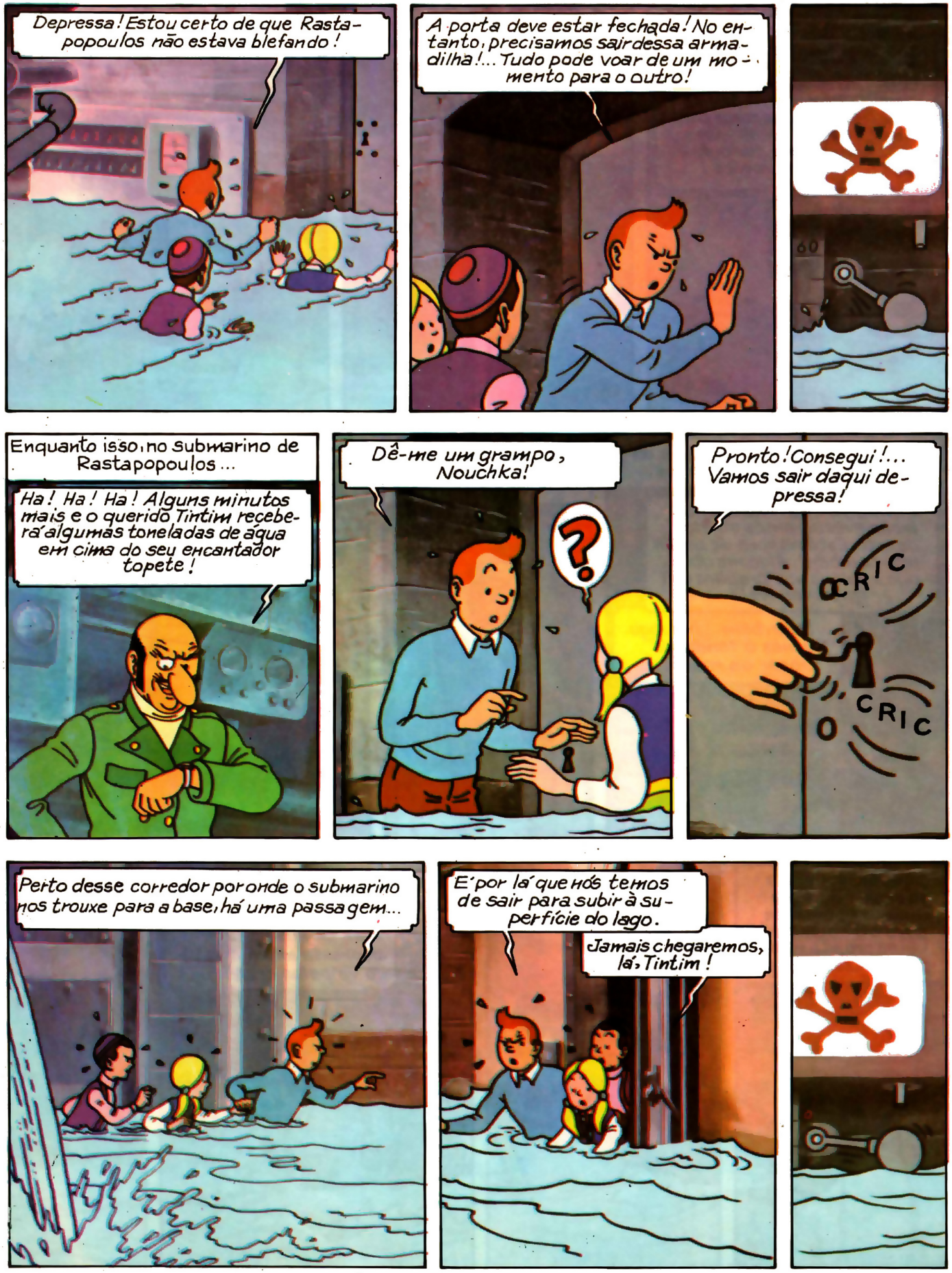
Submarino pronto para ação, meu chefe!...

O porão começa a se encher de água. Uma comporta se abre e o submersível se projeta nas profundezas do lago...

Calma, amigos! Continuemos tentando!

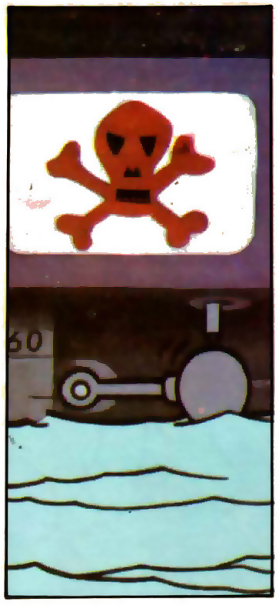
Hurra! Você está solto, Tintim!

Sim, mas temos de fugir depressa antes que tudo vá pelos ares!...

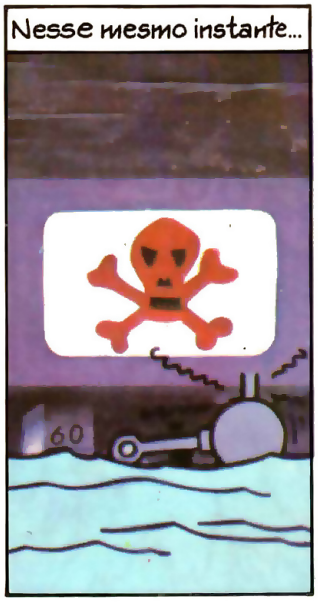

Depressa! Estou certo de que Rastapopoulos não estava blefando!
A porta deve estar fechada! No entanto, precisamos sair dessa armadilha!... Tudo pode voar de um momento para o outro!
Enquanto isso, no submarino de Rastapopoulos...
Ha! Ha! Ha! Alguns minutos mais e o querido Tintim receberá algumas toneladas de água em cima do seu encantador topete!
Dê-me um grampo, Nouchka!
?
Pronto! Consegui!... Vamos sair daqui depressa!
CRIC
CRIC
Perto desse corredor por onde o submarino nos trouxe para a base, há uma passagem...
E' por lá que nós temos de sair para subir à superfície do lago.
Jamais chegaremos, lá, Tintim!

Aqui está a passagem! coloquem os salva-vidas. Vamos para o outro cômodo!

Depois de fechar hermeticamente a pesada porta, Tintim maneja um volante. A água começa a subir...
Acho que temos uma chance, amigos. É apenas uma questão de segundos!



Cuidado! Encham bem os pulmões! Vou abrir a passagem!


Nesse mesmo instante...

Uma terrível explosão sacode a base secreta em seus ínfimos recônditos...

E um enorme geyser se eleva para o céu...
BROOOOUM
TINTIM!!!

... HA! HA! A hora da vingança soou! Meus três pequenos prisioneiros devem estar sendo reduzidos a pó!

EI!!!.....

Que foi isso?!

E'o deslocamento de ar provocado pela explosão, meu chefe. Mas já consegui estabilizar o submarino.

A superfície do lago é agitada como por uma tempestade súbita. De repente, três cabeças surgem por entre as ondas...

Vejam!... Tintim!... Niko! Nouchka! Eles estão vivos! Depressa! Um barco!

Coragem, meus amiguinhos, já estou indo! O capitão Haddock está aqui com milhões de raios!

Uma segunda explosão, ainda mais terrível, sacode a enorme massa líquida...

BRAOOOUM

Uma onda monstruosa se abate como se fosse um muro ante os nossos petrificados amigos

... envolvendo-os nela ...

Com um estrondo fragoroso, vai se abater em cima da embarcação policial...

Durante interminá-veis segundos, o barco é prisioneiro daquele tremendo turbilhão. Quando a calma retorna, finalmente, o barco reaparece como que milagrosamente...

Com mil raios e trovões!

Que ducha, hem?

Eu diria mais: que ducha, hem?

E Niko? Onde está Niko?!

Aqui! E Tintim, onde está?

Tudo bem, meninos?

Ei! Ajude-nos a abrir a porta! Ela está emperrada!

É a voz do comandante!

Atenção! Todos de uma vez...

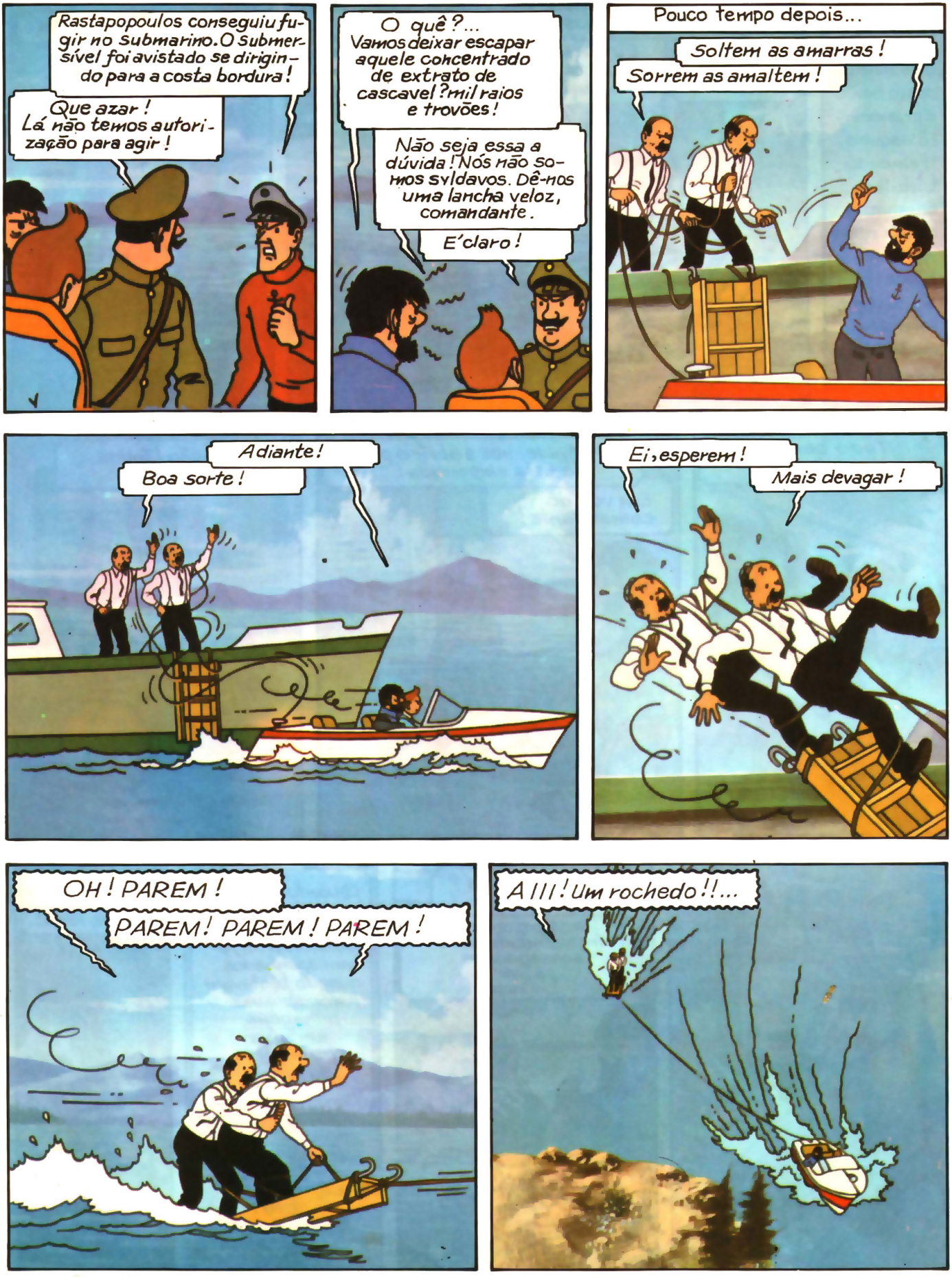
CRAC

E Rastapopoulos? E o bando?

Rastapopoulos? Infelizmente não o conseguimos pegar ainda...

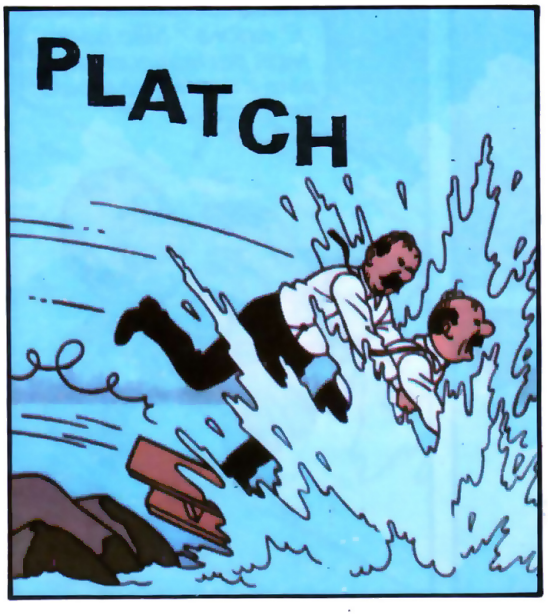
Quanto ao bando... nossas patrulhas pescaram alguns deles, outros foram apanhados quando tentavam esconder suas pilhagens em uma gruta perto do lago...

Comandante, recebemos mensagem pelo rádio!...


Rastapopoulos conseguiu fugir no submarino. O submersível foi avistado se dirigindo para a costa bordura!
Que azar! Lá não temos autorização para agir!
O quê?... Vamos deixar escapar aquele concentrado de extrato de cascavel? mil raios e trovões!
Não seja essa a dúvida! Nós não somos syldavos. Dê-nos uma lancha veloz, comandante.
E'claro!
Pouco tempo depois...
Soltem as amarras!
Sorrem as amaltem!
Adiante!
Boa sorte!
Ei, esperem!
Mais devagar!
OH! PAREM!
PAREM! PAREM! PAREM!
AIII! Um rochedo!!...

AAAH!
OOOOH!
TAC-PRAC-PA-TAC

TAC-PARAC-TAC
Está ouvindo, Tintim? Esse motor está fazendo um barulho esquisito!
Não vamos entrar em pane justamente nesse momento, não é, capitão?

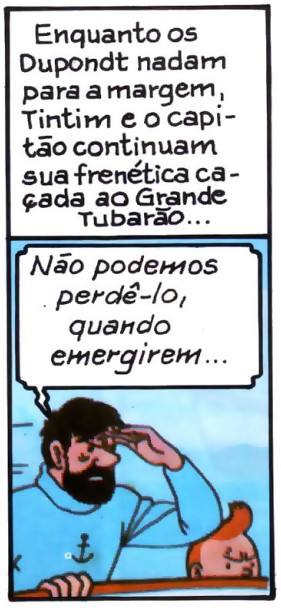

PLATCH

SOCORRO!
PAREM!

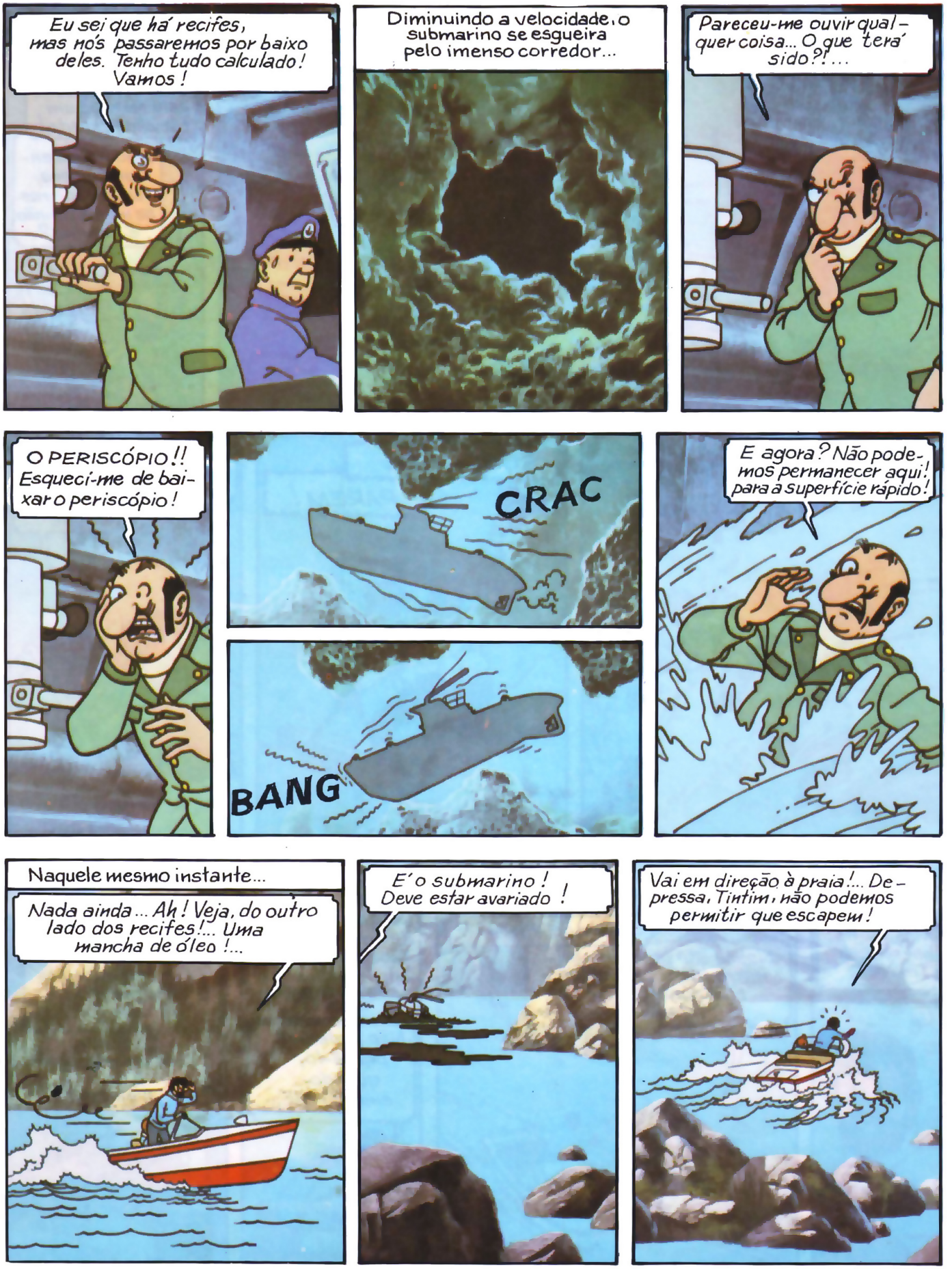
Céus! Os Dupondt... Estão praticando esqui aquático...
O QUÊ?

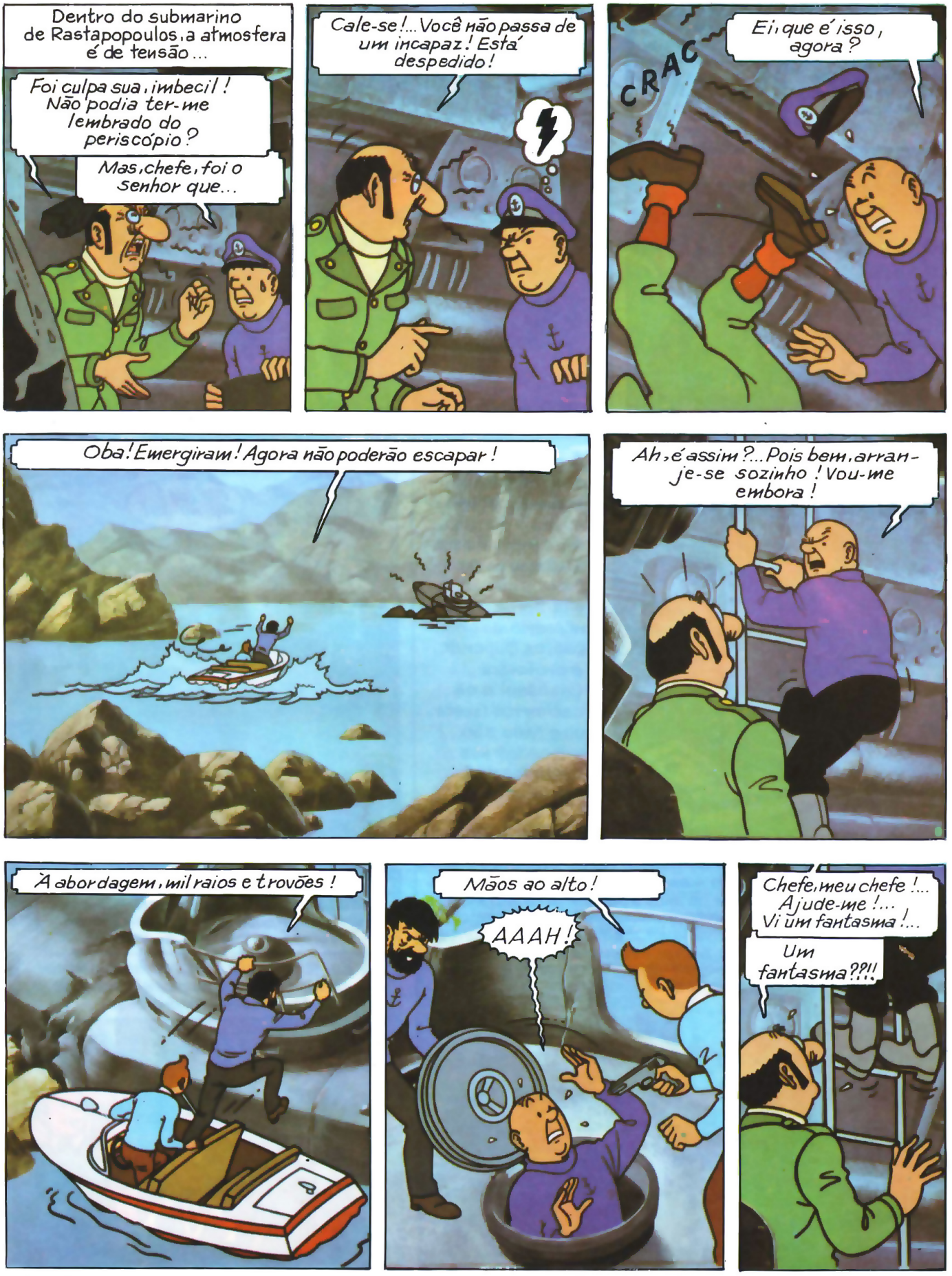
Esqui?... Esqui aquático??? ... Mas, com mil raios e trovões!

Tintim dá volta à lancha e corre em socorro dos esquiadores involuntários.
Subam depressa!
Nunca... O dever em primeiro lugar! Prossiga! Nós nos arranjaremos!


Enquanto os Dupondt nadam para a margem, Tintim e o capitão continuam sua frenética caçada ao Grande Tubarão...
Não podemos perdê-lo, quando emergirem...

Enquanto isso...
Para a margem bordura!... Vamos evitar todos os postos da fronteira e emergir diretamente nos rochedos do Tridente.
Mas como passar por lá, chefe? E os recifes?


Eu sei que há recifes, mas nós passaremos por baixo deles. Tenho tudo calculado! Vamos!
Diminuindo a velocidade, o submarino se esgueira pelo imenso corredor...
Pareceu-me ouvir qualquer coisa... O que terá sido?!...
O PERISCÓPIO!! Esqueci-me de baixar o periscópio!
CRAC
BANG
E agora? Não podemos permanecer aqui! para a superfície rápido!
Naquele mesmo instante...
Nada ainda... Ah! Veja, do outro lado dos recifes!... Uma mancha de óleo!...
E' o submarino! Deve estar avariado!
Vai em direção à praia!... Depressa, Tintim, não podemos permitir que escapem!


Dentro do submarino de Rastapopoulos, a atmosfera é de tensão...
Foi culpa sua, imbecil! Não podia ter-me lembrado do periscópio?
Mas, chefe, foi o senhor que...
Cale-se!... Você não passa de um incapaz! Está despedido!
CRAC
Ei, que é isso, agora?
Oba! Emergiram! Agora não poderão escapar!
Ah, é assim?... Pois bem, arranje-se sozinho! Vou-me embora!
À abordagem, mil raios e trovões!
Mãos ao alto!
AAAH!
Chefe, meu chefe!... Ajude-me!... Vi um fantasma!...
Um fantasma??!!

O... o... fantasma do Tintim!

Tintim?... Com que, então, ele escapou da esplosão!...

Sim, Grande Tubarão! Vamos, ambos estão em meu poder!

Ainda não, companheiro!

EH!

Vocês não vão escapar dessa vez, canalhas!

Maldição! O barbudo! Vivo, também?

Rastapopoulos e seus ajudantes são amarrados e colocados na lancha...

A embarcação, dirigida por Tintim, acaba de encontrar, no meio do lago, uma patrulha syldava que os recolhe e os conduz à vila Sprok. O comissário, as crianças, os Dupondt, o professor Girassol e os cachorros Gustavo e Milu são colocados aos cuidados dos patrulheiros...

Viva Tintim! Viva o capitão!

AU-AU! Au-Au-au!

Os dois bandidos são mandados para Klow, onde se encontrarão com os seus asseclas já capturados.

A Syldávia lhe ficará muito agradecida, Tintim. Pessoalmente, obrigado.

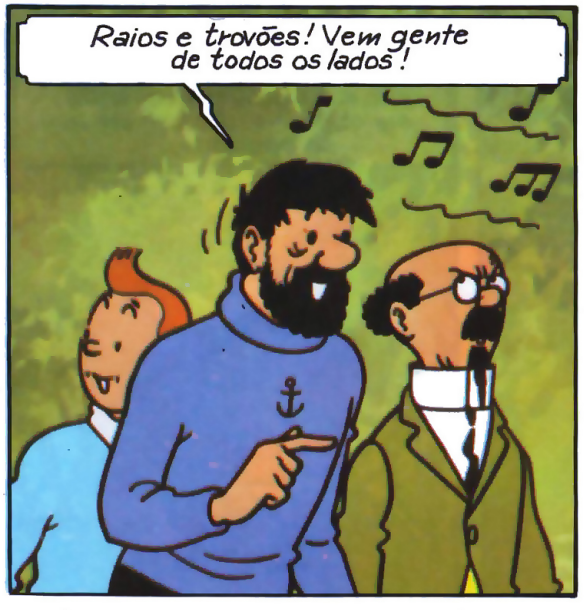
Au-Au-Au

GRR.

Livre desse bandido, poderei, enfim, trabalhar com calma e eficiência no aperfeiçoamento do meu aparelho de fotocópia em tres dimensões.

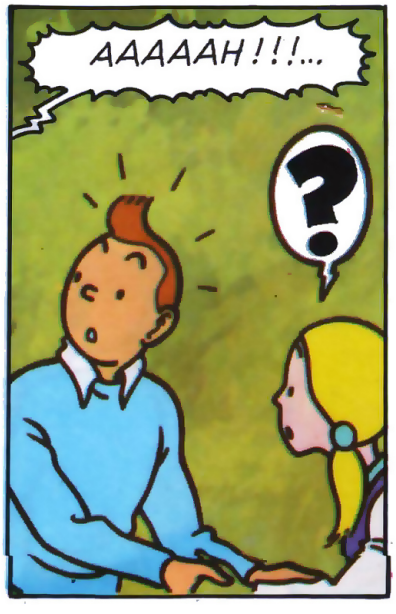
Eu lhe pedirei então que me arranjem de novo alguns copos de uísque de boa qualidade, professor!

Ouçam todos! Vamos oferecer-lhes uma grande festa em sinal de agradecimento.
Que esplêndida notícia, hem?


Raios e trovões! Vem gente de todos os lados!

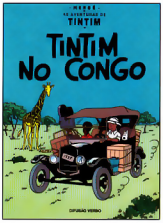
Venha dançar a blouchtika!
A blouchtika? Mas eu não conheço essas danças modernas, madame!

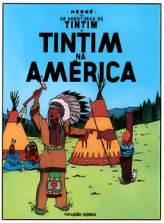
Venha, Tintim! Você vai aprender logo! É muito fácil!

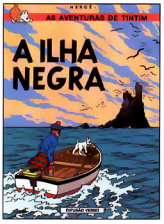

AAAAAH!!!...
?

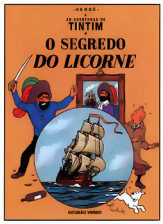
...AAAAH! EU ACHO GRAÇA...
O-lá-lá!... Eis aí o rouxinol milanês!...
AO ME VER...
GLUB
BLOBL
...TÃO BELA-A-A...
São trompas de cavalaria?...
...NESSE...
Salve-se quem puder! Mil milhões de raios e trovões!... É a Castafiore!...
...ESPELHO!!!
Meu caro capitão Klopstock, como estou contente por vê-lo são e salvo! Venha, querido amigo, venha dançar um pouco comigo!...
BLOUCHTIKA!
BLOUCHTIKA!
BLOUCHTIKA!
E eu ainda diria mais: BLOUCHTIKA!...
AU AU-AU *
* FIM

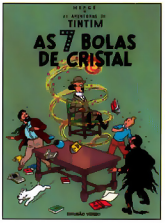
**ORDEM CRONOLÓGICA DAS EDIÇÕES:**

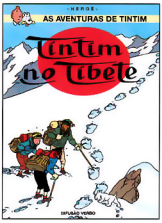


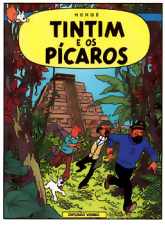





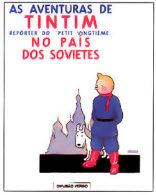









**EDIÇÕES ESPECIAIS:**



PÚBLICO

Promoway

**DIFUSÃO VERBO**

Venda exclusiva com o jornal PÚBLICO.
€ 4 + preço do jornal.

5 600227 301073 00009